
SAINTS JOHN, ISAAC, AND COMPANIONS
Martyrs

September 26

Entrance Antiphon

Apoc. 7, 14


These are they who have come out of the great tribulation, and have washed their robes and made them white in the blood of the Lamb. Ps. 116, 1 Praise the Lord, all you nations; glorify him, all you peoples. V. Glory be to the Father. These are they who have come.

O God, you blessed the first fruits of the faith in the vast expanse of North America by the missionary labors and martyrdom of blessed John, Isaac, and their companions.* May the harvest of Christians grow daily more abundant in the whole world through the intercession of these saints. Through Jesus Christ.

A Reading from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Corinthians

2 Cor. 12, 11-15

Brethren: I should have been recommended by you for I am in no way inferior to the super-apostles, even though I am nothing. Certainly the signs that show the apostle have been done by me among you with great patience: signs and wonders and mighty deeds as well. In what way are you inferior to the other churches—except in this, that I was no burden to you? Forgive me this injustice! Here it is the third time that I am ready to go to you, and I will not burden you. For I do not want what you have, but yourselves. The children should not have to save up for the parents, but the parents for the children. And I will gladly spend and be

(384)

spent for your sakes. If I love you much more, will I be loved less?

Gradual Ps. 123, 7–8 Our life was rescued like a bird from the fowlers’ snare. ¥. Broken was the snare, and we were freed. Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth. Alleluia, alleluia. ¥. 2 Cor. 1, 5 As the sufferings of Christ abound in us, so also through Christ does our comfort abound. Alleluia.

After Septuagesima, in votive Masses the Alleluia with its following verse is omitted, and there is said:

Tract Ps. 125, 5–6 Those that sow in tears shall reap rejoicing. ¥. They go forth weeping, carrying the seed to be sown. ¥. They shall come back rejoicing, carrying their sheaves.

In paschal time the gradual is omitted, and in its place is said:

Alleluia, alleluia. ¥. 2 Cor. 1, 5 As the sufferings of Christ abound in us, so also through Christ does our comfort abound. Alleluia.

* A Reading from the holy Gospel according to Luke

Luke 6, 17–23

At that time, coming down the mountain Jesus came to a halt on a level stretch with a great number of his disciples, and a large crowd of people from all Judea and Jerusalem and the coast of Tyre and Sidon, who came to hear him and to be cured of their diseases. Those who were troubled with unclean spirits were cured, and all in the crowd were trying to touch him, because power went out from him and cured all. Then raising his eyes to his disciples he said:

“Happy are you poor, for yours is the kingdom of God.

Graduale Ps. 123, 7–8 Anima nostra, sicut passer, erépta est de láqueo venántium. ¥. Láqueus contritus est et nos liberát sumus: adiutórium nostrum in nómine Dómini, qui fecit caelum et terram. Allelúia, allelúia. ¥. 2 Cor. 1, 5 Sicut abúndant passiónes Christi in nobis, ıta et per Christum abúndat consolátió nostra, allelúia.

In Missis votivis post Septuagesimam, omissis Alleluia et versu sequenti, dicitur:

Tractus Ps. 125, 5–6 Qui sémimant in lácrimis, in gaudio metent. ¥. Euntes ibant et fiebant, mitténtes sémima sua. ¥. Venientes autem vé­niunt cum exsultatióne, portántes manipulos suos.

Tempore autem paschali omittitur gra­duale, et eius loco dicitur:

Alleluia, alleluia. ¥. 2 Cor. 1, 5 Sicut abúndant passiónes Christi in nobis, ıta et per Christum abúndat consolátió nostra, allelúia. ¥. Exod. 15, 11 Gloríosus Deus in Sanctis suis: mirábilis in maístate fáciens prodigia, allelúia.

* Sequêntia sancti Evangelíi secúndum Lucam

Luc. 6, 17–23


et cum separáverint vos, et exprobrá-
verint, et eiécerint nomen vestrum
tamquam malum propter Filium
hómini. Gaudéte in illa die et ex-
sultáte: ecce enim, merces vestra
multa est in caelo.

Tamquam aurum in fornáce pro-
bávit illos Dóminus, et quasi holo-
cásti hóstiam accépit illos.

Immaculátam hóstiam fac nos, Dó-
mine, ménibus tibi puris offére,
quan Sanctis Martýribus tuis illíbi-
tus vitae candor et iuge mortifica-
tiónis studium dæpem suavíssimam
efficiébant. Per Dóminum.

Magnificábitur Christus in córpore
meo, sive per vitam sive per mortem:
mihi enim vivere Christus est et mori
lucrum.

Fórtium pane reféctis tribue nobis,
onnipotens Deus: ut, sicut sancti
Mártýres tui Ioánnes, Isaácus erúm-
que Sócii, éodem roboráti, ániam
suam pro frátribus pónere non dubi-
tárun; ita nos, alter altéríus ónera
portántes, próximos nostrós ópere et
veritáte diligámus. Per Dóminum.

Happy are you who are now hungry, for
you shall be full.
Happy are you who now weep, for you shall
laugh.
Happy will you be when men hate you,
when they ostracize you and insult
you, and proscribe your name as evil,
because of the Son of Man.
On that day rejoice and exult, for your
reward will be great in heaven.”

Offertory Antiphon
Wis. 3, 6
As gold in the furnace, the Lord proved
them, and as sacrificial offerings he took
them to himself.

Prayer over the Gifts
O Lord, let us offer you with pure hearts
this spotless sacrifice,* in which your holy
martyrs found a food of unutterable sweet-
ness, because of their own unsullied purity
and their tireless zeal for mortification.
Through Jesus Christ.

Communion Antiphon
Philipp. 1, 20–21
Christ will be glorified in my body, whether
through life or through death: for me to live
is Christ and to die is gain.

Prayer after Communion
O almighty God, we are refreshed by the
food of the valiant.* When your holy
martyrs John, Isaac, and their companions
were strengthened by this same bread, they
did not hesitate to lay down their own lives
for their brothers;* may we also bear one
another’s burdens and love our neighbors
with an effective and sincere charity.
Through Jesus Christ.

(386)